叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 用炸药耕作：给农民的一些建议(farming With Dynamite A Few Hints To Farmers) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

用炸药耕作：给农民的一些建议(Farming with Dynamite A Few Hints to Farmers)

[seɪvz]
SAVES
保存

节省

['mʌni]
MONEY
钱

钱

[taɪm]
TIME
时间

时间

['leɪbə(r)]
LABOR
劳动

劳动

[rɪ'muːvz]
REMOVES
移除

移除

[stʌmps]
STUMPS
树桩

树桩

['bəʊldəz]
BOULDERS
巨石

巨石

[hɑːd] - [pæn]
HARD - PAN
难的 - 平底锅

硬地

[ɪn'ʃuəz]
ENSURES
确保

确保

[njuː] , [rɪtʃ] [sɔɪl]
NEW , RICH SOIL
新的 , 富有的 土壤

新肥沃的土壤

[ɪn'kriːst] ['eɪkərɪdʒ]
INCREASED ACREAGE
增加 面积

增加耕地面积

['i:zi] ['plaʊɪŋ]
EASY **PLOWING**
简单的 耕作

轻松耕作

[bɪgə(r)] [ji:ldz]
BIGGER **YIELDS**
大 产量

更高的收益

[i:] . [ai] . [ˌdi:'ju:][pɒnt][di:] [nə'mʊrz] ['paʊdə(r)][ˌsi: 'əʊ] .
E **.** **I** **.** **du** **Pont** **de** **Nemours** **Powder** **Co** **.**
E . 我 . 杜 庞特 德 内穆尔 粉末 合作 .

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

[ɪ'stæblɪʃt] - ['wɪlmɪŋtən] , [del] .
ESTABLISHED **1802** **WILMINGTON** **,** **DEL** **.**
已确立的 - 威尔明顿 , del .

成立于1802年，特拉华州威尔明顿。

COPYRIGHTED1910
COPYRIGHTED1910
COPYRIGHTED1910

版权所有 1910

[baɪ]
BY
经过

经过

[i:] . [ai] . [ˌdi:'ju:][pɒnt][di:] [nə'mʊrz] ['paʊdə(r)][ˌsi: 'əʊ] .
E **.** **I** **.** **du** **Pont** **de** **Nemours** **Powder** **Co** **.**
E . 我 . 杜 庞特 德 内穆尔 粉末 合作 .

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

['wɪlmɪŋtən] , [del] .
Wilmington **,** **Del** **.**
威尔明顿 , 德尔 .

特拉华州威尔明顿

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED **BY**
打印 经过

印刷者

[ðə; ði] [lɔ:d] ['bɔ:ltɪmɔ:(r)] [pres]
The **Lord** **Baltimore** **Press**
这 主 巴尔的摩 按

《巴尔的摩勋爵报》

['bɔ:ltɪmɔ:(r)] , [ˌem 'di:] .
Baltimore **,** **Md** **.**
巴尔的摩 , 马里兰州 .

马里兰州巴尔的摩

[[ˌpi: 'dʒi:][θri:]]
[**pg** **3** **]**
[页 3]

[第3页]

['əʊmi]['fɑ:rmərz][hæv; həv][ə; eɪ] [rɒŋ] [aɪ'dɪə][ə'baʊt]['daɪnəmaɪt] .
ome **farmers** **have** **a** **wrong** **idea** **about** **dynamite** **.**
一些 农民 有 一个 错误的 主意 关于 炸药 .

有些农民对炸药有错误的认识。

[ðeɪ] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ɪk'spləʊsɪv] , [ænd; ənd] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['deɪndʒərəs] [tuː; tə]

They	know	it	is	a	powerful	explosive	,	and	believe	it	is	dangerous	to
他们	知道	它	是	一个	强大的	爆炸物	,	和	相信	它	是	危险的	到

['hænd(ə)l] .

handle	.
处理	.

他们知道这是一种威力强大的爆炸物，并且认为处理起来很危险。

['daɪnəmaɪt][ɪz] ['veri] ['paʊəf(ə)l] , [mʌtʃ] [mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən] ['gʌnpaʊdə(r)] , [bʌt; bət][ɪz] ['æktʃuəli] [sefə]

Dynamite	is	very	powerful	,	much	more	so	than	gunpowder	,	but	is	actually	safer
炸药	是	非常	强大的	,	很多	更多的	所以	比	火药	,	但	是	实际上	更安全

[tuː; tə]['hænd(ə)l] .

to	handle	.
到	处理	.

炸药威力巨大，比火药大得多，但实际上使用起来更安全。

['ɑːftə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz] - [ɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd]['juːzɪŋ][ɪk'sploʊsɪvz] ,

After	more	than	a	hundred	years	'	experience	in	making	and	using	explosives	,
后	更多的	比	一个	百	年	-	经验	在	制作	和	使用	爆炸物	,

经过一百多年的炸药制造和使用经验，

[wiː; wi][kæn; kən] ['truːθfəli] [steɪt] [ðæt] [baɪ] ['fɒləʊɪŋ] ['sɪmp(ə)l][də'rekʃ(ə)nz] [wɪð] ['ɔːd(ə)n(ə)ri][keə(r)] ,

we	can	truthfully	state	that	by	following	simple	directions	with	ordinary	care	,
我们	能	说实话	状态	那	经过	下列的	简单的	方向	和	普通的	关心	,

我们可以毫不夸张地说，只要遵循简单的指示并给予正常的谨慎，

['eniwʌn] [kæn; kən][juːz]['aʊə(r)] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] [wɪ'ðaʊt] [hɑːm] .

anyone	can	use	our	"	Red	Cross	"	Dynamite	without	harm	.
任何人	能	使用	我们的	"	红色的	叉	"	炸药	没有	伤害	.

任何人都可以安全使用我们的"红十字"炸药。

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bʊklət] [ɪz][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] ['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði][juːz]

The	purpose	of	this	booklet	is	to	tell	you	the	wonderful	value	of	the	use
这	目的	的	这	小册子	是	到	告诉	你	这	精彩的	价值	的	这	使用

[ɒv; əv] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][ɒn][ðə; ði][fɑːm] .

of	"	Red	Cross	"	Dynamite	on	the	farm	.
的	"	红色的	叉	"	炸药	在	这	农场	.

本手册的目的是向您介绍"红十字"炸药在农场应用中的巨大价值。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntrəsts] [juː; jʊ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wɪl] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [prə'gresɪv]

If	it	interests	you	,	as	it	surely	will	,	and	if	you	are	progressive
如果	它	兴趣	你	,	作为	它	一定	将要	,	和	如果	你	是	进步

[ænd; ənd] [æm'bɪʃəs] ,

and	ambitious	,
和	雄心勃勃	,

如果你对此感兴趣（你肯定会感兴趣），而且你思想进步、雄心勃勃，

[raɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv]['aʊə(r)] " ['hændbʊk] [ɒv; əv][ɪk'sploʊsɪvz][fɔː(r); fə(r)]['fɑːrmərz] , ['plæntəz]

write	for	a	copy	of	our	"	Handbook	of	Explosives	for	Farmers	,	Planters
写	为了	一个	复制	的	我们的	"	手册	的	爆炸物	为了	农民	,	花盆

[ænd; ənd]['rɑːntʃə, 'ræn-] ,

and	Ranchers	,
和	牧场主	,

请写信索取我们的《农民、种植者和牧场主炸药手册》副本。

" [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [sent] [friː] [ɒv; əv] [tʃɑːdʒ] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [telz] [dʒʌst] [haʊ] [tuː; tə][juːz] " [red]

"	which	will	be	sent	free	of	charge	and	which	tells	just	how	to	use	"	Red
"	哪个	将要	是	发送	自由的	的	收费	和	哪个	讲述	只是	如何	到	使用	"	红色的

[krɒs] " ['daɪnəmaɪt] ['seɪfli] [ænd; ənd] ['iːzəli] ,

Cross	"	Dynamite	safely	and	easily	,
叉	"	炸药	安全	和	容易地	,

"这份免费寄送的小册子详细介绍了如何安全简便地使用'红十字会'炸药。"

[ænd; ənd] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['greɪtɪst] [eɪd][tuː; tə]['prɒfɪtəb(ə)l] ['fɑːmɪŋ] .

and	make	it	the	greatest	aid	to	profitable	farming	.
和	制作	它	这	最	援助	到	有利可图	农业	.

使其成为促进农业盈利的最大助力。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə] [ˌkɒrə'spɒnd] [wɪð] [juː; jʊ][ə'baʊt] ['eni] ['speʃ(ə)l] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv]

We	will	be	glad	to	correspond	with	you	about	any	special	requirements	of
我们	将要	是	高兴的	到	对应	和	你	关于	任何	特别的	要求	的

[jɔː(r); jə(r)] [fɑːm] ,

your	farm	,
你的	农场	,

我们很乐意与您沟通，了解您农场的任何特殊需求。

[ɔː(r)] [gɪv] [juː; jʊ]['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [juː; jʊ] [wɒnt] .

or	give	you	any	information	you	want	.
或者	给	你	任何	信息	你	想	.

或者给你任何你想要的信息。

[raɪt] ['aʊə(r)] ['nɪərɪst] ['ɒfɪs] ([siː] [lɑːst][peɪdʒ]) [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['letə(r)] [wɪl] [rɪ'siːv] [prɒmpt] ,

Write	our	nearest	office	(	see	last	page	)	and	your	letter	will	receive	prompt	,
写	我们的	最近的	办公室	(	看	最后的	页	)	和	你的	信	将要	收到	迅速的	,

['pɜːsən(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] .

personal	attention	.
个人的	注意力	.

请写信给我们最近的办事处（见最后一页），您的信件将得到及时、个性化的处理。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]

[	pg	4	]
[	页	4	]

[第4页]

[tʃiːf] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɒv; əv]['daɪnəmaɪt][ɒn][ðə; ði] [fɑːm] .

Chief	Uses	of	Dynamite	on	the	Farm	.
首席	用途	的	炸药	在	这	农场	.

炸药在农场的主要用途。

[æz; əz]['fɑːrmərz][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] [bɪ'gɪn][tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði]['vælјuː][ɒv; əv] " [red] [krɒs]

As	farmers	all	over	the	country	begin	to	understand	the	value	of	"	Red	Cross
作为	农民	全部	超过	这	国家	开始	到	理解	这	价值	的	"	红色的	叉

" ['daɪnəmaɪt][ɪn][ðeə(r)] [wɜːk] ,

"	Dynamite	in	their	work	,
"	炸药	在	他们的	工作	,

随着全国各地的农民开始认识到"红十字会"炸药在他们工作中的价值，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] [rɪ'pɔːtɪŋ] [njuː]['juːzɪz; 'juːsɪz][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['paʊəf(ə)l] [ə'sɪstənt] .

they	are	constantly	reporting	new	uses	for	this	powerful	assistant	.
他们	是	不断地	报道	新的	用途	为了	这	强大的	助手	.

他们不断发现这个强大助手的新用途。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['juːzɪz; 'juːsɪz][ɑː(r); ə(r)] ['menʃ(ə)nd] [bɪ'ləʊ] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spleɪnd] [ɪn]['diːteɪl] ['fɜːðə(r)]

The	chief	uses	are	mentioned	below	and	are	explained	in	detail	further
这	首席	用途	是	提及	以下	和	是	解释	在	细节	更远

[ɒn] .

on	.
在	.

主要用途如下，下文将详细解释。

[kəm'pliːt] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] [ɪn][ðə; ði] " ['hændbʊk] [ɒv; əv][ɪk'sploʊsɪvz][fɔː(r); fə(r)]
Complete instructions are furnished in the " Handbook of Explosives for
完全的 指示 是 提供 在 这 " 手册 的 爆炸物 为了
['fɑːrmərz] , ['plæntəz] [ænd; ənd]['rɑːntʃə, 'ræn-] .
Farmers , Planters and Ranchers .
农民 , 花盆 和 牧场主 .

《农民、种植者和牧场主炸药手册》中提供了完整的说明。

" ['klɪərɪŋ] [lænd][ɒv; əv] [stʌmps] , [triːz] [ænd; ənd] ['bəʊldəz] ,
" Clearing Land of Stumps , Trees and Boulders ,
" 清理 土地 的 树桩 , 树木 和 巨石 ,

清理土地上的树桩、树木和巨石

['breɪkɪŋ] [ʌp] [hɑːd] - [pæn] , [ʃeɪl] , [ɔː(r)] [kleɪ] ['sʌbsɔɪl] ,
Breaking up Hard - Pan , Shale , or Clay Subsoils ,
打破 向上 难的 - 平底锅 , 页岩 , 或者 黏土 底土 ,

破碎硬土层、页岩层或粘土底土

['plaʊɪŋ] ,
Plowing ,
耕作 ,

耕作，

['plɑːntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɔːtʃədz] ,
Planting and Cultivating Orchards ,
种植 和 耕作 果园 ,

果园的种植与培育

['dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] , [pəʊst] [həʊlz] , [welz] [ænd; ənd]['rezərˌvwɑːrz] ,
Digging Ditches , Post Holes , Wells and Reservoirs ,
挖掘 沟渠 , 邮政 孔 , 威尔斯 和 水库 ,

挖掘沟渠、柱洞、水井和水库

[rəʊd] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] ,
Road - Making and Grading ,
路 - 制作 和 等级 ,

道路建设与平整

['ekskəveɪtɪŋ] ['seləz] [ænd; ənd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['trentʃɪz] ,
Excavating Cellars and Foundation Trenches ,
挖掘 地窖 和 基础 战壕 ,

挖掘地窖和地基沟渠

[rɪ'dʒenəreɪtɪŋ] [əʊld] , [wɔːn] - [aʊt] [fɑːrmz] .
Regenerating Old , Worn - out Farms .
再生 老的 , 磨损 - 出去 农场 .

改造老旧破败的农场。

['klɪərɪŋ] [lænd][ɒv; əv] [stʌmps] , ['bəʊldəz] [ænd; ənd] [triːz] .
Clearing Land of Stumps , Boulders and Trees .
清理 土地 的 树桩 , 巨石 和 树木 .

清理土地上的树桩、巨石和树木。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['niːdləs] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] ['klɪərɪŋ] [lænd] .
It is needless to tell you the advantages of clearing land .
它 是 不必要 到 告诉 你 这 优势 的 清理 土地 .

清理土地的好处不言而喻。

[ðə; ði] [stʌmp] ['kʌvəd] [saɪt][ɒv; əv][ə; eɪ]['fɔːmə(r)] [piːs] [ɒv; əv] [wʊdz] , [ɪz] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] ,
The stump covered site of a former piece of woods , is , as you know ,
这 树桩 涵盖 地点 的 一个 以前的 片 的 树林 , 是 , 作为 你 知道 ,

正如你所知，这片曾经是树林的地方如今只剩下树桩了。

[nju:] , [rɪtʃ] [sɔɪl] [ðæt] [ni:dz] [nəʊ]['fɜ:təlaɪzə(r)] .

new	,	rich	soil	that	needs	no	fertilizer	.
新的	,	富有的	土壤	那	需求	不	肥料	.

新的、肥沃的土壤，无需施肥。

[ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] ['pʊlɪŋ] [stʌmps] [wɪð] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [kaɪnd][ɒv; əv] [wɜ:k] —

You	also	know	that	pulling	stumps	with	a	machine	is	the	hardest	kind	of	work	—
你	还	知道	那	拉	树桩	和	一个	机器	是	这	最难	种类	的	工作	—

['laɪəb(ə)l][tu:; tə]['ɪndʒə(r)] ['sɪəriəsli] [jɔ:(r); jə(r)] ['hɔ:sɪz] ,

liable	to	injure	seriously	your	horses	,
容易	到	损伤	严重地	你的	马匹	,

你也知道，用机器拔树桩是最辛苦的工作——而且很容易严重伤害你的马匹。

[ænd; ənd]['sɜ:t(ə)n][tu:; tə][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wɜ:k] [tu:; tə][get][rɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stʌmp] ['ɑ:ftə(r)]

and	certain	to	require	a	lot	of	work	to	get	rid	of	the	stump	after
和	肯定	到	要求	一个	很多	的	工作	到	得到	摆脱	的	这	树桩	后

['pʊlɪŋ] .

pulling	.
拉	.

拔树后，肯定需要花费大量精力才能清除树桩。

[ðen] [tu:] , [ˌaɪ 'ti:] [li:vz] [ðə; ði] [fi:ld] [fʊl] [ɒv; əv] [həʊlz] , [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi] [fɪld] ;

Then	too	,	it	leaves	the	field	full	of	holes	,	that	must	be	filled	;
然后	也	,	它	树叶	这	场地	满的	的	孔	,	那	必须	是	已填	;

而且，这样一来，田地里就留下了许多坑洞，这些坑洞必须填补；

[ænd; ənd] ['plaʊɪŋ] [ðə; ði][hɑ:d] [pækt] [sɔɪl] [ə'raʊnd][əʊld] [ru:ts] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] .

and	plowing	the	hard	packed	soil	around	old	roots	is	no	joke	.
和	耕作	这	难的	包装	土壤	大约	老的	根	是	不	开玩笑	.

翻耕老树根周围坚硬的土壤可不是件容易的事。

[ɪf] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [stʌmps] , [ju:; jʊ] [bɜ:n] [ðem; ðəm][aʊt] ,

If	instead	of	pulling	the	stumps	,	you	burn	them	out	,
如果	反而	的	拉	这	树桩	,	你	烧伤	他们	出去	,

如果不拔掉树桩，而是用火烧掉它们，

[ðə; ði] [ɪn'tens] [hi:t] [rɪ'kwaɪəd] [di'strɔi] [ðə; ði] [tʃi:f] ['fɜ:taɪl] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [ɔ:l] [ə'raʊnd]

the	intense	heat	required	destroys	the	chief	fertile	elements	of	the	soil	all	around
这	激烈的	热	必需的	摧毁	这	首席	沃	元素	的	这	土壤	全部	大约

[ðə; ði]['faɪə(r)] .

the	fire	.
这	火	.

所需的高温会破坏火场周围土壤的主要肥沃成分。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] [ju:; jʊ] [wɪl] [li:v] [ə; eɪ] [bɜ:nd] [fi:ld] [ɪn'sted] [ɒv; əv] [nju:] , ['fɜ:taɪl]

After	all	your	hard	work	you	will	leave	a	burned	field	instead	of	new	,	fertile
后	全部	你的	难的	工作	你	将要	离开	一个	烧伤	场地	反而	的	新的	,	沃

[sɔɪl] .

soil	.
土壤	.

你辛勤劳作之后，留下的不是肥沃的新土壤，而是一片焦土。

[ju:; jʊ][kæn; kən]['daɪnəmaɪt][ɔ:l] [ðəʊz] [stʌmps] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt][wʌn] - [θɜ:d] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['pʊlɪŋ]

You	can	dynamite	all	those	stumps	for	about	one	-	third	the	cost	of	pulling
你	能	炸药	全部	那些	树桩	为了	关于	一	-	第三	这	成本	的	拉

[ænd; ənd] ['tʃɒpɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] .

and	chopping	them	up	.
和	切碎	他们	向上	.

用炸药炸掉所有树桩的成本大约只有拔除和砍伐的三分之一。

[ðə; ði][blɑ:st][splɪts][ʌp][ðə; ði][stʌmp]['ɪntu:]['faɪəwʊd] , [rɪ'mu:vz] [ɔ:l][ðə; ði][dɜ:t] , [breɪks] [ɔ:l][ðə; ði]

The	blast	splits	up	the	stump	into	firewood	,	removes	all	the	dirt	,	breaks	all	the
这	爆炸	分裂	向上	这	树桩	进入	柴	,	移除	全部	这	污垢	,	休息	全部	这

[meɪn] [ru:ts] ,

main	roots	,
主要的	根	,

爆炸将树桩炸成碎片，去除所有泥土，并摧毁所有主根。

[ænd; ənd] ['lu:sən] [ðə; ði] [sɔɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [jɑ:rdz] [ə'raʊnd] .

and	loosens	the	soil	for	yards	around	.
和	松动	这	土壤	为了	码	大约	.

并能疏松周围院子的土壤。

[ju:; jʊ][kæn; kən][blɑ:st]['fɪfti] [stʌmps] [ɪn][ðə; ði][taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [tu:; tə] [pʊl] [ænd; ənd] [tʃɒp] [ʌp]

You	can	blast	fifty	stumps	in	the	time	it	would	take	to	pull	and	chop	up
你	能	爆炸	五十	树桩	在	这	时间	它	会	拿	到	拉	和	劈	向上

[wʌn][ɔ:(r)] [tu:] .

one	or	two	.
一	或者	二	.

在拔掉一两个树桩的时间里，你可以炸掉五十个树桩。

[[ˌpi: 'dʒi:][faɪv]]

[	pg	5	]
[	页	5	]

[第5页]

[wʌn][mæn][kæn; kən][du:; də][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:k] , [ɪf] ['nesəsəri] .

One	man	can	do	all	the	work	,	if	necessary	.
一	男人	能	做	全部	这	工作	,	如果	必要的	.

必要时，一个人就能完成所有工作。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [stʌmps] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]['blɑ:stɪd] [aʊt] , [ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [nju:] , [rɪtʃ] [fi:ld] ,

After	the	stumps	are	all	blasted	out	,	you	will	have	a	new	,	rich	field	,
后	这	树桩	是	全部	炸毁	出去	,	你	将要	有	一个	新的	,	富有的	场地	,

把树桩全部清除后，你将拥有一片新的、肥沃的田地。

[ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪt] , [ri'kwaiə] [nəʊ]['fɜ:təlaɪzə(r)][tu:; tə] [ji:ld] ['bʌmpə(r)][krɒps] .

and	easy	to	cultivate	,	requiring	no	fertilizer	to	yield	bumper	crops	.
和	简单的	到	培育	,	需要	不	肥料	到	屈服	保险杠	农作物	.

而且易于种植，无需施肥即可获得丰收。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [ə; eɪ] [həʊl] [tri:] ,

If	you	want	to	remove	a	whole	tree	,
如果	你	想	到	消除	一个	所有的	树	,

如果你想移除一整棵树，

" [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] [wɪl] [lɪft] [ˌaɪ 'ti:] ['bɒdɪli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	will	lift	it	bodily	out	of	the	ground	,
"	红色的	叉	"	炸药	将要	举起	它	身体上的	出去	的	这	地面	,

“红十字”炸药会将它从地里整个炸出来。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][fɔ:l] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd] .

and	it	will	usually	fall	with	the	wind	.
和	它	将要	通常	落下	和	这	风	.

它通常会随风飘落。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [stʌmp] [left][tu:; tə] [rɪ'mu:v] .

When	this	is	done	,	there	is	no	stump	left	to	remove	.
什么时候	这	是	完毕	,	那里	是	不	树桩	左边	到	消除	.

这样一来，就没有树桩需要移除了。

['bəʊldəz] , [wɪtʃ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [plaʊ] [ə'raʊnd] ,
Boulders , which you are now obliged to plow around ,
巨石 , 哪个 你 是 现在 有义务 到 犁 大约 ,

你现在不得不绕过这些巨石。

[kæn; kən][biː; bi]['brəʊkən][ʌp]['ɪntuː] ['iːzəli] ['hændld] [blɒks] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][blɑːst] .
can be broken up into easily handled blocks by a single blast .
能 是 破碎的 向上 进入 容易地 处理 积木 经过 一个 单身的 爆炸 .

一次爆破即可将其炸成易于搬运的小块。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [kɒsts] [tuː; tə][blɑːst] [aʊt] [stʌmps] .
What it Costs to Blast Out Stumps .
什么 它 成本 到 爆炸 出去 树桩 .

清除树桩需要多少钱?

[æt; ət][ðə; ði]['leɪtɪst] " ['fɑːmɪŋ] [wɪð] ['daɪnəmaɪt] " [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] , [held]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔːspɪsɪz]
At the latest " Farming with Dynamite " demonstration , held under the auspices
在 这 最新的 " 农业 和 炸药 " 示范 , 握住 在下面 这 庇护
[ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːfək] [ænd; ənd] ['westən] ['reɪlrəʊd] ,
of the Norfolk and Western Railroad ,
的 这 诺福克 和 西 铁路 ,

在诺福克和西部铁路公司赞助举办的最新一次"用炸药耕作"演示活动中，

[æt; ət]['ivər] , [ˌviː 'eɪ] . , [ɒn] ['ɔːgəst] - , - , [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf]['eɪkəz] ,
at Ivor , Va . , on August 11 , 1910 , one and one - half acres ,
在 伊沃 , 瓦 . , 在 八月 - , - , 一 和 一 - 一半 英亩 ,

1910年8月11日，在弗吉尼亚州艾弗，1.5英亩土地

[kən'teɪnɪŋ] ['fɔːti] - [sɪks] [stʌmps] [wɜː(r); wə(r)] [klɪəd] [ɪn][wʌn] [deɪ] , [æt; ət][æn; ən] [ɪk'spens] [ɒv; əv] $18
containing forty - six stumps were cleared in one day , at an expense of $18
包含 四十 - 六 树桩 是 已清除 在 一 天 , 在 一个 费用 的 $18
. - ,
. 00 ,
. - ,

一天之内清理了46个树桩，花费18美元。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['leɪbə(r)] , [ɔː(r)][æn; ən] ['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] - [sents] [pə(r)] [stʌmp] .
including labor , or an average of 39 cents per stump .
包括 劳动 , 或者 一个 平均的 的 - 分 每 树桩 .

包括人工费在内，平均每个树桩 39 美分。

['rekɔːdz] [kept] [baɪ][ðə; ði] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] , ['kʌvərɪŋ] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɒn][ðeə(r)][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
Records kept by the Long Island Railroad , covering operations on their Experimental
记录 保留 经过 这 长的 岛 铁路 , 覆盖 运营 在 他们的 实验
[fɑːm] ,
Farm ,
农场 ,

长岛铁路公司保存的记录，涵盖了其实验农场的运营情况。

[ʃəʊd] [ðæt] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði]['weɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði][men] [huː] [dɪd][ðə; ði] [wɜːk] ,
showed that , including the wages of the men who did the work ,
显示 那 , 包括 这 工资 的 这 男人 WHO 做过 这 工作 ,

结果表明，包括从事这项工作的工人的工资在内，

[ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['blɑːstɪŋ] [aʊt] [stʌmps] ['ævərɪdʒd] [ə'baʊt] - [sents] [pə(r)] [stʌmp] .
the cost of blasting out stumps averaged about 16 cents per stump .
这 成本 的 爆破 出去 树桩 平均值 关于 - 分 每 树桩 .

清除树桩的平均成本约为每个树桩 16 美分。

['rekɔ:dz]	[kept]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kɒst]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	[wɜ:k]	[ɪn]	['dɪfrənt]	['sekʃənz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['kʌntri]	[ʃəʊ]
Records	**kept**	**of**	**the**	**cost**	**of**	**this**	**work**	**in**	**different**	**sections**	**of**	**the**	**country**	**show**
记录	保留	的	这	成本	的	这	工作	在	不同的	部分	的	这	国家	展示

[æz; əz]	['fɒləʊz]	:
as	**follows**	**:**
作为	跟随	:

全国各地保存的这项工作的成本记录如下:

[ləʊ'kæləti]	[ænd; ənd]	[kaɪnd]	[ɒv; əv]	[stʌmp]	.
Locality	**and**	**Kind**	**of**	**Stump**	**.**
地点	和	种类	的	树桩	.

树桩的地点和类型。

['ævərɪdʒ]
Average
平均的

平均的

[daɪ'æmɪtə(r)]	.
Diameter	**.**
直径	.

直径。

['ævərɪdʒ]	[kɒst]
Average	**Cost**
平均的	成本

平均成本

[pə(r)]	[stʌmp]	.
Per	**Stump**	**.**
每	树桩	.

每棵树桩。

['sʌðən]	—
Southern	**—**
南方	—

南方—

[paɪn]	[stʌmps]	-	['ɪntʃɪz]	$0	.	-
Pine	**Stumps**	**29**	**inches**	**$0**	**.**	**30**
松树	树桩	-	英寸	$0	.	-

松树桩，29英寸，0.30美元

[ˌpensl'veɪniə]	—
Pennsylvania	**—**
宾夕法尼亚州	—

宾夕法尼亚州——

['æp(ə)l]	,	[æʃ]	[ænd; ənd]	['tʃesnʌt]	-	-	½	['ɪntʃɪz]	.	-
Apple	**,**	**Ash**	**and**	**Chestnut**	**34**	**-**	**½**	**inches**	**.**	**56**
苹果	,	灰	和	板栗	-	-	½	英寸	.	-

苹果木、白蜡木和栗木，34-½英寸，0.56

['mɪʃɪgən]	—
Michigan	**—**
密歇根州	—

密歇根州——

[waɪt]	[paɪn]	,	['meɪp(ə)l]	[ænd; ənd]	[bɜ:tʃ]	-	['ɪntʃɪz]	.	-
White	**Pine**	**,**	**Maple**	**and**	**Birch**	**32**	**inches**	**.**	**47**
白色的	松树	,	枫	和	桦木	-	英寸	.	-

白松、枫木和桦木，32英寸，0.47

[ˌmɪnɪ'səʊtə] —
Minnesota —
明尼苏达州 —

明尼苏达州——

[bɜːtʃ] , [æʃ] , [spruːs] [ænd; ənd] [paɪn] - ['ɪntʃɪz] . -
Birch , Ash , Spruce and Pine 20 inches . 16
桦木 , 灰 , 云杉 和 松树 - 英寸 . -

桦木、白蜡木、云杉和松木，20英寸，0.16英寸

[ˌɪlə'nɔɪz] —
Illinois —
伊利诺伊州 —

伊利诺伊州——

[əʊk] , ['wɔːlnʌt] [ænd; ənd] [gʌm] - ['ɪntʃɪz] . -
Oak , Walnut and Gum 30 inches . 53
橡木 , 核桃 和 胶 - 英寸 . -

橡木、胡桃木和桉木，30英寸，0.53

['westən] —
Western —
西 —

西-

[fɜː(r)] , [paɪn] [ænd; ənd] ['siːdə(r)] - ['ɪntʃɪz] [wʌn] . -
Fir , Pine and Cedar 50 inches 1 . 13
冷杉 , 松树 和 雪松 - 英寸 1 . -

冷杉、松木和雪松，50英寸，1.13

['redwʊd] [eit] [fiːt] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ˌtuː'tuː] . - [ænd; ənd] ['əʊvə(r)]
Redwood 8 feet and over 2 . 00 and over
红杉 8 脚 和 超过 2 . - 和 超过

红杉树，8英尺及以上，2.00及以上

['rekɔːdz] [kept] [baɪ] [prɒf] . [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [mə'gwaɪər] , [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [fɑːm] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Records kept by Prof . A . J . McGuire , Superintendent Experimental Farm of the
记录 保留 经过 教授 . 一个 . J . 麦奎尔 , 校长 实验 农场 的 这
[ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] [ˌmɪnɪ'səʊtə] ,
University of Minnesota ,
大学 的 明尼苏达州 ,

明尼苏达大学实验农场主管 AJ McGuire 教授保存的记录

[ʃəʊ] ['iːv(ə)n] ['ləʊə(r)] [kɒsts] .
show even lower costs .
展示 甚至 降低 成本 .

显示更低的成本。

[[ˌpiː 'dʒiː] [sɪks]]
[pg 6]
[页 6]

[第6页]

['breɪkɪŋ] [ʌp] [hɑːd] - [pæn] , [ʃeɪl] [ɔː(r)] [kleɪ] [sɔɪlz] .
Breaking Up Hard - Pan , Shale or Clay Soils .
打破 向上 难的 - 平底锅 , 页岩 或者 黏土 土壤 .

破碎硬土层、页岩层或粘土层。

[ðɪs] [ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði] [məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [juːz] [ɒv; əv] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] .
This is probably the most important use of " Red Cross " Dynamite .
这 是 大概 这 最多 重要的 使用 的 " 红色的 叉 " 炸药 .

这或许是"红十字"炸药最重要的用途。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] , [ɔːl'ðəʊ] ['dɪfɪkəlt] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] , [tuː; tə][klɪə(r)][lænd][ɒv; əv] [stʌmps]

It	is	possible	,	although	difficult	and	expensive	,	to	clear	land	of	stumps
它	是	可能的	,	虽然	难的	和	昂贵的	,	到	清除	土地	的	树桩

[ænd; ənd] ['bəʊldəz] [ɪn]['ʌðə(r)] [weɪz] ,

and	boulders	in	other	ways	,
和	巨石	在	其他	方式	,

虽然困难且成本高昂，但还有其他方法可以清除土地上的树桩和巨石。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [ʌp] [hɑːd] - [pæn] , [ɔː(r)] [kleɪ] ['sʌbsɔil] ,

but	it	is	not	possible	to	break	up	hard	-	pan	,	or	clay	subsoils	,
但	它	是	不是	可能的	到	休息	向上	难的	-	平底锅	,	或者	黏土	底土	,

但是，硬土层或粘土底土是无法破碎的。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] .

without	the	use	of	"	Red	Cross	"	Dynamite	.
没有	这	使用	的	"	红色的	叉	"	炸药	.

未使用"红十字会"炸药。

[lænd] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['wɔːtəpruːf] ['sʌbsɔɪl] [ɪz] ['præktɪkli] ['wɜːθləs] ,

Land	that	has	a	waterproof	subsoil	is	practically	worthless	,
土地	那	有	一个	防水的	底土	是	几乎	毫无价值	,

土壤防水的土地几乎毫无价值。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][həʊldz][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['wɔːtə(r)][ɪn] [sʌtʃ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒn]['levə)l] [graʊnd] ,

as	it	holds	the	surface	water	in	such	quantities	on	level	ground	,
作为	它	持有	这	表面	水	在	这样的	数量	在	等级	地面	,

因为它能将地表水以如此大量的形式储存在平坦的地面上。

[ðæt] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv] [triːz] [ænd; ənd][plɑːnts][ɑː(r); ə(r)] [rɔtid] [ə'weɪ] ; [ɒn] ['hɪli] [graʊnd] ,

that	the	roots	of	trees	and	plants	are	rotted	away	;	on	hilly	ground	,
那	这	根	的	树木	和	植物	是	腐烂的	离开	;	在	丘陵	地面	,

树木和植物的根系已经腐烂；在丘陵地带，

[ˌaɪ 'tiː] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['wɔːtə(r)][tuː; tə] [rʌn] [ɒf] , [ðʌs] [prɪ'ventɪŋ] [ðə; ði] ['stɔːrɪdʒ] [ɒv; əv] ['mɔɪstʃə(r)]

it	allows	the	surface	water	to	run	off	,	thus	preventing	the	storage	of	moisture
它	允许	这	表面	水	到	跑步	离开	,	因此	预防	这	贮存	的	水分

,

,

,

它可以让地表水流走，从而防止水分积聚。

[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ðæt] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n][daɪz] ['kwɪkli] [ɪn][hɒt] ['weðə(r)] .

with	the	result	that	vegetation	dies	quickly	in	hot	weather	.
和	这	结果	那	植被	死亡	迅速地	在	热的	天气	.

结果就是，植物在炎热天气下会很快死亡。

[sʌtʃ] [lænd][kæn; kən][biː; bi] ['rendəd] ['fɜːtaɪl] [æt; ət][wʌns][baɪ] ['blɑːstɪŋ] [wɪð] " [red] [krɒs] "

Such	land	can	be	rendered	fertile	at	once	by	blasting	with	"	Red	Cross	"
这样的	土地	能	是	渲染	沃	在	一次	经过	爆破	和	"	红色的	叉	"

['daɪnəmaɪt] .

Dynamite	.
炸药	.

用"红十字"炸药爆破，这样的土地可以立即变得肥沃。

[ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [ɪz] [kəm'pliːtli] ['brəʊkən][ʌp][ænd; ənd][ðə; ði][draɪ] ,

The	subsoil	is	completely	broken	up	and	the	dry	,
这	底土	是	完全地	破碎的	向上	和	这	干燥	,

底土完全破碎，干燥，

[ded] [tɒp] [sɔɪl] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ləʊm] [fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]

dead	**top**	**soil**	**converted**	**into**	**a**	**rich**	**loam**	**for**	**less**	**than**	**the**	**amount**	**of**	**the**
死的	顶部	土壤	转换	进入	一个	富有的	壤土	为了	较少的	比	这	数量	的	这

['tæksɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] .

taxes	**for**	**a**	**year**	**or**	**two**	**.**
税收	为了	一个	年	或者	二	.

将枯死的表层土壤转化为肥沃的壤土，所花费的费用甚至低于一两年的税款。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ekstrækt; ɪk'strækt][frɒm; frəm][ðə; ði] [tə'piːkə] , ['kænzəs] ,

The	**following**	**extract**	**from**	**the**	**Topeka**	**,**	**Kansas**	**,**
这	下列的	提炼	从	这	托皮卡	,	堪萨斯州	,

以下摘自堪萨斯州托皮卡市的报道：

" [meɪl][ænd; ənd] [briːz] " [pruːvz] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ðɪs] [juːz][ɒv; əv]['daɪnəmaɪt] : —

"	**Mail**	**and**	**Breeze**	**"**	**proves**	**the**	**wonderful**	**results**	**of**	**this**	**use**	**of**	**dynamite**	**:**	**—**
"	邮件	和	微风	"	证明	这	精彩的	结果	的	这	使用	的	炸药	:	—

《邮件与微风》证明了这种炸药使用方法的惊人效果：——

" [ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] [ə'gəʊ][em] . [tiː] . ['wɪljəmz] [bɔːt] [ə; eɪ]['kwɔːtə(r)]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][lænd][nɪə(r)]

"	**A**	**few**	**years**	**ago**	**M**	**.**	**T**	**.**	**Williams**	**bought**	**a**	**quarter**	**section**	**of**	**land**	**near**
"	一个	很少	年	前	M	.	T	.	威廉姆斯	买	一个	四分之一	部分	的	土地	靠近

['medsn; 'medɪsn] [lɒdʒ] [ɪn]['baːbə(r)] ['kaʊnti] ,

Medicine	**Lodge**	**in**	**Barber**	**County**	**,**
药品	小屋	在	理发师	县	,

几年前，MT Williams在巴伯县梅迪辛洛奇附近购买了一块四分之一英亩的土地，

[ænd; ənd] , [kən'siːvɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'dɪə] [ðæt] [eks] - ['gʌvənə(r)] ['krɔːfəd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z][hæv; həv] ,

and	**,**	**conceiving**	**the**	**same**	**idea**	**that**	**Ex**	**-**	**Governor**	**Crawford**	**and**	**others**	**have**	**,**
和	,	受孕	这	相同的	主意	那	前任	-	州长	克劳福德	和	其他的	有	,

而且，他与前州长克劳福德等人持有相同的想法，

[juːst] ['daɪnəmaɪt][ɪn] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑːd] ['sʌbsɔɪl] .

used	**dynamite**	**in**	**dealing**	**with**	**a**	**hard**	**subsoil**	**.**
用过的	炸药	在	处理	和	一个	难的	底土	.

使用炸药处理坚硬的底土。

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'grəʊn] [wɪð] ['sʌnˌflauəz] [ænd; ənd] [kɑːkəlbɝz] [ænd; ənd] [wʊd] [hæv; həv]

The	**land**	**was**	**overgrown**	**with**	**sunflowers**	**and**	**cockleburs**	**and**	**would**	**have**
这	土地	曾是	长得太茂盛了	和	向日葵	和	苍耳	和	会	有

[biːn] [kən'sɪdəd] [dɪə(r)][æt; ət] $10 [pə(r)]['eɪkə(r)] .

been	**considered**	**dear**	**at**	**$10**	**per**	**acre**	**.**
到过	经过考虑的	亲爱的	在	$10	每	英亩	.

这片土地上长满了向日葵和苍耳，按每英亩 10 美元的价格来说算是很贵了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌʌndə'leɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [hɑːd] ['sʌbsɔɪl] [ðæt] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [ɪm'pɜːviəs] [tuː; tə]['wɔːtə(r)]

It	**was**	**underlaid**	**with**	**a**	**hard**	**subsoil**	**that**	**was**	**almost**	**impervious**	**to**	**water**
它	曾是	底层	和	一个	难的	底土	那	曾是	几乎	不透水的	到	水

.

:

.

它的下层是坚硬的底土，几乎不透水。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] - [aɪ'dɪə][wɒz; wəz][tuː; tə]['luːs(ə)n] [ðɪs] ['sʌbsɔɪl] [wɪð] ['daɪnəmaɪt] .

Mr	**.**	**Williams**	**'**	**idea**	**was**	**to**	**loosen**	**this**	**subsoil**	**with**	**dynamite**	**.**
先生	.	威廉姆斯	-	主意	曾是	到	松开	这	底土	和	炸药	.

威廉姆斯先生的想法是用炸药松动这层底土。

[hiː; hi] [bɔːd] [həʊlz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [sʌm; səm][θriː] [fiːt] [diːp] [ænd; ənd][ə'baʊt] - [fiːt] [ə'pɑːt] ,

He	**bored**	**holes**	**in**	**the**	**earth**	**some**	**3**	**feet**	**deep**	**and**	**about**	**40**	**feet**	**apart**	**,**
他	无聊的	孔	在	这	地球	一些	3	脚	深的	和	关于	-	脚	除	,

他在地上钻了大约3英尺深、间隔约40英尺的孔。

[ænd; ənd][ɪn] [iːtʃ] [həʊl] [pleɪst] [ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv]['daɪnəmaɪt] .

and	in	each	hole	placed	a	part	of	a	stick	of	dynamite	.
和	在	每个	洞	放置	一个	部分	的	一个	戳	的	炸药	.

每个洞里都放了一小段炸药。

[ðə; ði][ɪk'spləʊʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['daɪnəmaɪt] ['luːs(ə)nd] [ðə; ði][hɑːd] ['sʌbsɔɪl] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]

The	explosion	of	the	dynamite	loosened	the	hard	subsoil	,	and	made	a
这	爆炸	的	这	炸药	松动	这	难的	底土	,	和	制成	一个

['rezəvwɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][reɪnz] ,

reservoir	for	the	rains	,
水库	为了	这	雨	,

炸药爆炸松动了坚硬的底土，形成了一个蓄水池，用来收集雨水。

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːməli] [rʌn] [ɒf] [ðə; ði][lænd] ['nɪəli] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] [ðeɪ] [fel] .

which	had	formerly	run	off	the	land	nearly	as	fast	as	they	fell	.
哪个	有	以前	跑步	离开	这	土地	几乎	作为	快速地	作为	他们	跌倒	.

它们以前几乎是落地后就迅速逃离土地的。

[ɒn] [ðɪs] ['kwɔːtə(r)][ðeə(r)][ɪz] [naʊ] - ['eɪkəz][ɒv; əv] , [pə'hæps] ,

On	this	quarter	there	is	now	100	acres	of	,	perhaps	,
在	这	四分之一	那里	是	现在	-	英亩	的	,	也许	,

这个季度现在有100英亩，或许是

[æz; əz] [faɪn] [æl'fælfə][æz; əz][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] .

as	fine	alfalfa	as	can	be	found	in	the	state	.
作为	美好的	紫花苜蓿	作为	能	是	成立	在	这	状态	.

这是全州能找到的最好的苜蓿。

['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] [hæz; həz] [rɪ'fjuːzd] $15 ,

Mr	.	Williams	has	refused	$15	,
先生	.	威廉姆斯	有	拒绝	$15	,

威廉姆斯先生拒绝了15美元。

- [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kwɔːtə(r)][ænd; ənd] ['gæðəz] [ə; eɪ][net] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][æl'fælfə][ɒv; əv]

000	for	the	quarter	and	gathers	a	net	income	from	his	alfalfa	of
-	为了	这	四分之一	和	聚集	一个	网	收入	从	他的	紫花苜蓿	的

[frɒm; frəm] $30 [tuː; tə] $35 [pə(r)]['eɪkə(r)] ['evri] [jɪə(r)] .

from	$30	to	$35	per	acre	every	year	.
从	$30	到	$35	每	英亩	每一个	年	.

该季度收入为 000 美元，每年每英亩苜蓿净收入为 30 至 35 美元。

" [lɑːst]['siːz(ə)n]['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] [prə'pəʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['leɪdɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['bæptɪst] [tʃɜːtʃ] [ðæt]

"	Last	season	Mr	.	Williams	proposed	to	the	ladies	of	the	Baptist	church	that
"	最后的	季节	先生	.	威廉姆斯	建议的	到	这	女士们	的	这	浸信会	教会	那

[hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][ləʊd][ɒv; əv][heɪ] ,

he	would	give	them	a	load	of	hay	,
他	会	给	他们	一个	加载	的	干草	,

"上个季度，威廉姆斯先生向浸信会教堂的女士们提议，他将赠送她们一车干草。"

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] , [ʃɒk] [ðə; ði][heɪ] ,

provided	they	would	come	out	to	the	place	,	shock	the	hay	,
假如	他们	会	来	出去	到	这	地方	,	震惊	这	干草	,

只要他们愿意出来，把干草抖一抖，

[ləʊd][ˌaɪ 'tiː][ɒn]['wægənz][ænd; ənd] [hɔːl] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

load	it	on	wagons	and	haul	it	to
加载	它	在	马车	和	运输	它	到

把它装上马车，然后运到

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	pg	7	]
[	页	7	]

[taʊn] .
town .
镇 .

镇。

[ðeɪ] [tʊk] [hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [wɜːd] [ænd; ənd] [ʃɒkt] [ænd; ənd] [hɔːl] [tuː; tə] [taʊn] [tuː] [tʌnz]
They **took** **him** **at** **his** **word** **and** **shocked** **and** **hauled** **to** **town** **two** **tons**
他们 采取 他 在 他的 单词 和 震惊 和 拖拽 到 镇 二 吨
[wɪtʃ] [səʊld][fɔː(r); fə(r)] $16 .
which **sold** **for** **$16** **.**
哪个 卖 为了 $16 .

他们相信了他的话，把两吨货物运到镇上，卖了16美元。

[wen] [ðə; ði]['sekənd][krɒp][wɒz; wəz] ['redi] [ðə; ði]['leɪdɪz] [keɪm] [ə'gen] ,
When **the** **second** **crop** **was** **ready** **the** **ladies** **came** **again** **,**
什么时候 这 第二 庄稼 曾是 准备好 这 女士们 来了 再次 ,

第二茬庄稼成熟时，女人们又来了。

[ænd; ənd] - [tʌtʃt] - ['mɪstə(r)] . ['wɪljəmz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [tʌnz] [wɪtʃ] [səʊld]
and **'** **touched** **'** **Mr** **.** **Williams** **for** **a** **little** **more** **than** **two** **tons** **which** **sold**
和 - 感动 - 先生 . 威廉姆斯 为了 一个 小的 更多的 比 二 吨 哪个 卖
[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [ləʊd] .
as **well** **as** **the** **first** **load** **.**
作为 出色地 作为 这 第一的 加载 .

他们"接触"了威廉姆斯先生两吨多一点的货物，销售情况和第一批货物一样好。

" ['plaʊɪŋ] [wɪð] ['daɪnəmaɪt] .
" **Plowing** **With** **Dynamite** **.**
" 耕作 和 炸药 .

"用炸药耕地。"

['ɔːdnrəli] ['plaʊɪŋ] ['mɪəli] [tɜːnz] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [sɔɪl] [jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] ,
Ordinarily **plowing** **merely** **turns** **over** **the** **same** **old** **soil** **year** **after** **year** **,**
按说 耕作 仅仅 转弯 超过 这 相同的 老的 土壤 年 后 年 ,

通常情况下，耕作只是年复一年地翻动同一块旧土壤。

[ænd; ənd] ['kɒnstənt] [dɪ'kriːs] [ɪn] [krɒps] [ɪz]['əʊnli] [prɪ'ventɪd] [baɪ][rəʊ'teɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [ɪk'spensɪv] ['fɜːtəlaɪzɪŋ]
and **constant** **decrease** **in** **crops** **is** **only** **prevented** **by** **rotation** **or** **expensive** **fertilizing**
和 持续的 减少 在 农作物 是 仅有的 阻止 经过 旋转 或者 昂贵的 施肥
.
:
.

只有通过轮作或昂贵的施肥才能防止作物产量持续下降。

[wɪð] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə]
With **"** **Red** **Cross** **"** **Dynamite** **you** **can** **break** **up** **the** **ground** **all** **over** **the** **field** **to**
和 " 红色的 叉 " 炸药 你 能 休息 向上 这 地面 全部 超过 这 场地 到
[ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [fiːt] ,
a **depth** **of** **two** **or** **three** **feet** **,**
一个 深度 的 二 或者 三 脚 ,

使用"红十字"炸药，你可以炸开整个田地两到三英尺深的地面。

[fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['ædɪkwət] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] , [ænd; ənd] [wɪð] ['betə(r)] [rɪ'zʌlts] .
for **less** **than** **the** **cost** **of** **adequate** **fertilizing** **,** **and** **with** **better** **results** **.**
为了 较少的 比 这 成本 的 足够的 施肥 , 和 和 更好的 结果 .

成本低于充足的肥料，而且效果更好。

['fɜːtəlaɪzɪŋ] ['əʊnli] [ɪm'pruːvz] [ðə; ði][tɒp] [sɔɪl] .
Fertilizing **only** **improves** **the** **top** **soil** **.**
施肥 仅有的 改善 这 顶部 土壤 .

施肥只能改善表层土壤。

['dainəmait] ['rendəz] [ə'veɪləb(ə)l][ɔ:l][ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)][ænd; ənd] ['elɪmənts] [ɒv; əv] [grəʊθ] [θru:'aʊt]

Dynamiting	renders	available	all	the	moisture	and	elements	of	growth	throughout
爆破	渲染	可用的	全部	这	水分	和	元素	的	生长	自始至终

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði][blɑ:st] .

the	entire	depth	of	the	blast	.
这	全部的	深度	的	这	爆炸	.

爆破可以将爆炸深度范围内的所有水分和生长要素释放出来。

[ɪn][æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l][baɪ][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['kɔ:ldwəl] , [ɒv; əv] ['spɑ:tənbɜ:g] , [es] . [si:] . , [ɪn][ðə; ði][sep'tembə(r)]

In	an	article	by	J	.	H	.	Caldwell	,	of	Spartanburg	,	S	.	C	.	,	in	the	September
在	一个	文章	经过	J	.	H	.	卡德威尔	,	的	斯帕坦堡	,	S	.	C	.	,	在	这	九月

,

,

,

在南卡罗来纳州斯帕坦堡的JH Caldwell于9月发表的一篇文章中，

- , ['teknɪk(ə)l] [wɜ:ld] [ˌmægə'zi:n] , [hi:; hi] [steɪts] [ðæt] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz]['brəʊkən][ʌp]

1910	,	Technical	World	Magazine	,	he	states	that	before	the	ground	was	broken	up
-	,	技术的	世界	杂志	,	他	各州	那	前	这	地面	曾是	破碎的	向上

[wɪð] ['daɪnəmaɪt] ,

with	dynamite	,
和	炸药	,

1910年，《技术世界》杂志上，他指出，在用炸药炸开地面之前，

[hi:; hi]['plɑ:ntɪd][hɪz; ɪz] [kɔ:n] [wɪð] [stɔ:ks] - ['ɪntʃɪz] [ə'pɑ:t][ɪn] [rəʊz] [fɔ:r] [fi:t] [ə'pɑ:t][ænd; ənd] [reɪzd] -

he	planted	his	corn	with	stalks	18	inches	apart	in	rows	4	feet	apart	and	raised	90
他	已种植	他的	玉米	和	茎	-	英寸	除	在	行	4	脚	除	和	提高	-

['bʊʃlz] [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .

bushels	to	the	acre	.
蒲式耳	到	这	英亩	.

他种植玉米时，株距 18 英寸，行距 4 英尺，每英亩产量为 90 蒲式耳。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz]['blɑ:stɪd] ,

After	the	ground	was	blasted	,
后	这	地面	曾是	炸毁	,

地面被炸开后，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['nʌrɪʃ] [stɔ:ks] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑ:t][ɪn] [rəʊz] [ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] [ə'pɑ:t]

it	was	able	to	nourish	stalks	6	inches	apart	in	rows	the	same	distance	apart
它	曾是	有能力的	到	滋养	茎	6	英寸	除	在	行	这	相同的	距离	除

,

,

,

它能够为株距6英寸、行距相同的植株提供养分。

[ænd; ənd][tu:; tə] [prə'dju:s] ['əʊvə(r)] - ['bʊʃlz] [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .

and	to	produce	over	250	bushels	to	the	acre	.
和	到	生产	超过	-	蒲式耳	到	这	英亩	.

每英亩产量超过 250 蒲式耳。

[ðɪs] [mi:nz] [æn; ən] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv][ə'baʊt] - ['bʊʃlz] [tu:; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] , ['evri] [jɪə(r)] ,

This	means	an	increase	of	about	160	bushels	to	the	acre	,	every	year	,
这	方法	一个	增加	的	关于	-	蒲式耳	到	这	英亩	,	每一个	年	,

这意味着每年每英亩产量将增加约160蒲式耳。

[fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪk'spens] [ɒv; əv] $40 [æn; ən]['eɪkə(r)][fɔ:(r); fə(r)]['leɪbə(r)][ænd; ənd][ɪk'sploʊsɪvz]

for	an	original	expense	of	$40	an	acre	for	labor	and	explosives
为了	一个	原来的	费用	的	$40	一个	英亩	为了	劳动	和	爆炸物

.

:

.

最初每英亩的人工和炸药费用为 40 美元。

[ef] . [dʒiː] . - , [ɒv; əv]['wɔːltən] ['kaʊnti] , ['dʒɔːdʒə] , [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['reɪzɪŋ]
F . G . Moughon , of Walton County , Georgia , reports that he has been raising
F . G . - , 的 沃尔顿 县 , 乔治亚州 , 报告 那 他 有 到过 提高
[krɒps][ɒv; əv]['wɔːtərmelənz; 'wɑːtərmelənz] ,
crops of watermelons ,
农作物 的 西瓜 ,

来自佐治亚州沃尔顿县的FG Moughon报告说，他一直在种植西瓜。

[weɪɪŋ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [paʊndz] [iːtʃ] ,
weighing from 50 to 60 pounds each ,
称重 从 - 到 - 磅 每个 ,

每个重约50至60磅，

[ɒn][lænd]['blɑːstɪd][baɪ][ɪk'spləʊdɪŋ] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ɒv; əv][ə'baʊt][θriː] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv]['daɪnəmaɪt][ɪn] [həʊlz] [ˌtuː'tuː]
on land blasted by exploding charges of about 3 ounces of dynamite in holes 2
在 土地 炸毁 经过 爆炸 收费 的 关于 3 盎司 的 炸药 在 孔 2
- ½ [tuː; tə][θriː] [fiːt] [diːp] ,
- ½ to 3 feet deep ,
- ½ 到 3 脚 深的 ,

在用约3盎司炸药炸开的2.5至3英尺深的孔洞中，

[speɪst] [eit][tuː; tə] - [fiːt] [ə'pɑːt] .
spaced 8 to 10 feet apart .
间隔 8 到 - 脚 除 .

间隔 8 到 10 英尺。

['plɑːntɪŋ] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪŋ] ['ɔːtʃədz] .
Planting and Cultivating Orchards .
种植 和 耕作 果园 .

果园的种植与培育。

[ɪn][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][nɒt]['əʊnli] [seɪvz] [mʌtʃ] ['leɪbə(r)][ænd; ənd][taɪm][ɪn]
In the orchard " Red Cross " Dynamite not only saves much labor and time in
在 这 果园 " 红色的 叉 " 炸药 不是 仅有的 保存 很多 劳动 和 时间 在
['plɑːntɪŋ] [ðə; ði] [triːz] ,
planting the trees ,
种植 这 树木 ,

在果园里，"红十字"炸药不仅节省了大量植树的人力和时间，

[bʌt; bət] [in'ʃuəz] [ðə; ði][best] [grəʊθ] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [jiːldz] .
but ensures the best growth and large yields .
但 确保 这 最好的 生长 和 大的 产量 .

但能确保最佳生长和高产量。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ə; eɪ][mæn] [wɪl] [spend] [æn; ən]['aʊə(r)] ['dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [həʊl] [ðæt] ['daɪnəmaɪt] [wɪl] ['ekskəveɪt][ɪn][æn; ən]
A man will spend an hour digging a tree hole that dynamite will excavate in an
一个 男人 将要 花费 一个 小时 挖掘 一个 树 洞 那 炸药 将要 挖掘 在 一个
['ɪnstənt] .
instant .
立即的 .

一个人要花一个小时才能挖出一个树坑，而炸药只需一瞬间就能将其炸开。

[ðə; ði] [speɪd] [həʊl] [wɪl] [biː; bi] [hɑːd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [daʊn] ,
The spaded hole will be hard all the way down ,
这 铲子 洞 将要 是 难的 全部 这 方式 向下 ,

挖出的洞会一直很硬，

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tɹænspl'æntɪd] [ruːts] [tuː; tə] [teɪk] [həʊld] .

making	**it**	**difficult**	**for**	**the**	**transplanted**	**roots**	**to**	**take**	**hold**	**.**
制作	它	难的	为了	这	移植	根	到	拿	抓住	.

这使得移植的根系难以扎根。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] ['riːz(ə)nz] [waɪ] [tɹænspl'æntɪd] [triːz] [səʊ]['ɒf(ə)n][daɪ] .

This	**is**	**one**	**of**	**the**	**chief**	**reasons**	**why**	**transplanted**	**trees**	**so**	**often**	**die**	**.**
这	是	一	的	这	首席	原因	为什么	移植	树木	所以	经常	死	.

这是移植树木经常死亡的主要原因之一。

" [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] [nɒt]['əʊnli]['ekskə,veit][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [həʊl] , [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['luːsən] [ðə; ði]

"	**Red**	**Cross**	**"**	**Dynamite**	**not**	**only**	**excavates**	**the**	**required**	**hole**	**,**	**but**	**also**	**loosens**	**the**
" 红色的	叉	"	炸药	不是	仅有的	挖掘	这	必需的	洞	,	但	还	松动	这

[graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][jɑːrdz] [ə'raʊnd] ,

ground	**for**	**yards**	**around**	**,**
地面	为了	码	大约	,

"红十字"炸药不仅能挖出所需的坑洞，还能松动周围数码范围内的地面。

['kɪlɪŋ] [ɔːl] [grʌbz] , [ænd; ənd] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ]['spʌndʒi]['rezəvwɑː(r)][fɔː(r); fə(r)]['mɔɪstʃə(r)] .

killing	**all**	**grubs**	**,**	**and**	**forming**	**a**	**spongy**	**reservoir**	**for**	**moisture**	**.**
杀	全部	幼虫	,	和	成型	一个	海绵状的	水库	为了	水分	.

杀死所有幼虫，并形成一个海绵状的储水层。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [triːz] ['plɑːntɪd][ɪn]['daɪnəmaɪtɪd][həʊlz] [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [θraɪv] .

That	**is**	**why**	**trees**	**planted**	**in**	**dynamited**	**holes**	**live**	**and**	**thrive**	**.**
那	是	为什么	树木	已种植	在	炸药	孔	居住	和	蓬勃发展	.

这就是为什么种植在炸药坑里的树木能够存活并茁壮成长的原因。

[ə; eɪ] [həʊl] [rəʊ] [ɒv; əv] [triː] [həʊlz] [kæn; kən][biː; bi]['ekskəveɪtɪd][ɪn][wʌn] ['ɪnstənt] [wen] [tʃɑːdʒd] [wɪð] "

A	**whole**	**row**	**of**	**tree**	**holes**	**can**	**be**	**excavated**	**in**	**one**	**instant**	**when**	**charged**	**with**	**"**
一个	所有的	排	的	树	孔	能	是	挖掘	在	一	立即的	什么时候	带电	和	"

[red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] .

Red	**Cross**	**"**	**Dynamite**	**.**
红色的	叉	"	炸药	.

如果装填"红十字"炸药，瞬间就能挖出一整排树洞。

[əʊld] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] ['benɪfɪtɪd] [baɪ][ɪk'spləʊdɪŋ] [smɔːl] ['tʃɑːd͡ʒɪz] ['ʌndə(r)][ðem; ðəm] , [ɔː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

Old	**trees**	**are**	**benefited**	**by**	**exploding**	**small**	**charges**	**under**	**them**	**,**	**or**	**between**	**the**
老的	树木	是	受益	经过	爆炸	小的	收费	在下面	他们	,	或者	之间	这

[rəʊz] .

rows	**.**
行	.

在老树下或树行间引爆小型炸药，可以促进老树生长。

[ðɪs] [kiːps] [ðə; ði] [graʊnd] [luːs] , [ænd; ənd] [friː] [frɒm; frəm] [grʌbz] .

This	**keeps**	**the**	**ground**	**loose**	**,**	**and**	**free**	**from**	**grubs**	**.**
这	保持	这	地面	松动的	,	和	自由的	从	幼虫	.

这样可以保持土壤疏松，防止幼虫滋生。

[ə; eɪ] [wel] [nəʊn] [fruːt]['grəʊə(r)] [rɪ'pɔːts] [ðæt] [hiː; hi]['plɑːntɪd] [piːtʃ] [triːz] [sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ]

A	**well**	**known**	**fruit**	**grower**	**reports**	**that**	**he**	**planted**	**peach**	**trees**	**some**	**years**	**ago**
一个	出色地	已知	水果	种植者	报告	那	他	已种植	桃	树木	一些	年	前

[tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] ['weðə(r)] ['eniθɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [geɪnd] [baɪ]['juːzɪŋ]['daɪnəmaɪt] .

to	**determine**	**whether**	**anything**	**was**	**to**	**be**	**gained**	**by**	**using**	**dynamite**	**.**
到	决定	无论	任何事物	曾是	到	是	获得	经过	使用	炸药	.

一位知名的水果种植户表示，他几年前种植桃树是为了确定使用炸药是否能带来任何好处。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [triːz] [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][ɪn][həʊlz][baɪ] ['detəneɪtɪŋ] [ə; eɪ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv]

A	number	of	trees	were	planted	in	holes	by	detonating	a	charge	of
一个	数字	的	树木	是	已种植	在	孔	经过	引爆	一个	收费	的

[ɪk'sploʊsɪvz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][həʊlz] ,

explosives	to	make	the	holes	,
爆炸物	到	制作	这	孔	,

人们引爆炸药炸出坑洞，然后在坑里种植了许多树木。

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][ɪn][həʊlz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌregju'leɪʃ(ə)n][saɪz] , [dʌg][baɪ][hænd] .

and	others	were	planted	in	holes	of	the	regulation	size	,	dug	by	hand	.
和	其他的	是	已种植	在	孔	的	这	规定	尺寸	,	挖	经过	手	.

其他的树苗则被栽种在按规定尺寸手工挖好的树坑里。

[θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)][ðə; ði] [triːz] ['plɑːntɪd][ɪn][ðə; ði]['blɑːstɪd] [həʊlz][wɜː(r); wə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd]

Three	years	later	the	trees	planted	in	the	blasted	holes	were	strong	and
三	年	之后	这	树木	已种植	在	这	炸毁	孔	是	强的	和

['helθi] ,

healthy	,
健康	,

三年后，种植在炸坑里的树木长势良好，枝繁叶茂。

[iːtʃ] [prə'djuːsɪŋ] [bɪ'twiːn] [faɪv][ænd; ənd][sɪks] ['bʊʃlz] [ɒv; əv] ['veri] [faɪn] ['piːtʃɪz] .

each	producing	between	five	and	six	bushels	of	very	fine	peaches	.
每个	生产	之间	五	和	六	蒲式耳	的	非常	美好的	桃子	.

每棵桃树可产出五到六蒲式耳优质桃子。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] [triːz] ['plɑːntɪd][ɒn][ðə; ði] [seɪm] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] ['blɑːstɪŋ] , [bɔː(r)][nəʊ] ['piːtʃɪz] ,

The	other	trees	planted	on	the	same	ground	without	blasting	,	bore	no	peaches	,
这	其他	树木	已种植	在	这	相同的	地面	没有	爆破	,	钻孔	不	桃子	,

在同一块地上种植的其他未经过爆破处理的树木，都没有结桃子。

[bəuθ][fruːt][ænd; ənd] [liːvz] ['hævɪŋ] ['ʃrɪv(ə)ld] [ʌp][ænd; ənd] [drɒpt] [ɒf] ['djʊərɪŋ][ðə; ði][draɪ]['siːz(ə)n] .

both	fruit	and	leaves	having	shriveled	up	and	dropped	off	during	the	dry	season	.
两个都	水果	和	树叶	拥有	干瘪	向上	和	掉落	离开	期间	这	干燥	季节	.

旱季期间，果实和叶子都枯萎脱落了。

['dɪgɪŋ] ['dɪtʃɪz] , [pəʊst] [həʊlz] , [welz] [ænd; ənd]['rezərˌvwɑːrz] .

Digging	Ditches	,	Post	Holes	,	Wells	and	Reservoirs	.
挖掘	沟渠	,	邮政	孔	,	威尔斯	和	水库	.

挖沟渠、挖柱洞、挖井和蓄水池。

['ekskəveɪtɪŋ][ɒv; əv]['eni][kaɪnd][ɪz] [sləʊ] , [hɑːd] [wɜːk] [wen] [dʌn] [wɪð] [pɪk] [ænd; ənd] ['ʃʌv(ə)l] ,

Excavating	of	any	kind	is	slow	,	hard	work	when	done	with	pick	and	shovel	,
挖掘	的	任何	种类	是	慢的	,	难的	工作	什么时候	完毕	和	挑选	和	铲	,

用镐和铲进行任何类型的挖掘都是缓慢而艰苦的工作。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [mɪkst] [graʊnd] [kən'teɪnɪŋ] [lɑːdʒ] [stəʊnz] , [ruːts] , [striːks] [ɒv; əv]['græv(ə)l][ɔː(r)] [ʃeɪl] .

especially	in	mixed	ground	containing	large	stones	,	roots	,	streaks	of	gravel	or	shale	.
尤其	在	混合	地面	包含	大的	石头	,	根	,	连胜	的	碎石	或者	页岩	.

尤其是在含有大石头、树根、砾石或页岩的混合土壤中。

['sevrəl] [rɒdz][ɒv; əv] [dɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi]['ekskəveɪtɪd][ɪn][æn; ən]['ɪnstənt] [wɪð] ['daɪnəmaɪt] ,

Several	rods	of	ditch	can	be	excavated	in	an	instant	with	dynamite	,
一些	杆	的	沟	能	是	挖掘	在	一个	立即的	和	炸药	,

用炸药可以瞬间挖出几杆深的沟渠。

['veərɪɪŋ] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] [iːtʃ] [tʃɑːdʒ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət]

varying	the	size	of	each	charge	according	to	the	nature	of	the	ground	at
变化	这	尺寸	的	每个	收费	根据	到	这	自然	的	这	地面	在

[ðæt] [pɔɪnt] .

that	point	.
那	观点	.

根据该点地面的性质，改变每个电荷的大小。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][dɜːt][ɪz] [θrəʊn] [aʊt][baɪ][ðə; ði][blɑːst][ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz]['brəʊkən][ʌp]

Most	of	the	dirt	is	thrown	out	by	the	blast	and	the	remainder	is	broken	up
最多	的	这	污垢	是	抛掷	出去	经过	这	爆炸	和	这	余	是	破碎的	向上

['redi] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)l] .

ready	for	the	shovel	.
准备好	为了	这	铲	.

大部分泥土被爆破抛出，剩下的泥土则被破碎，准备用铲子铲除。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]

[	pg	9	]
[	页	9	]

[第9页]

[ə; eɪ] [mɪ'zʊəriən] [əd'vaɪzɪz][ˌjuː 'es][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪtʃ] [hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst]['blɑːstɪd] [θruː] [ə; eɪ]

A	Missourian	advises	us	of	a	ditch	he	has	just	blasted	through	a
一个	密苏里人报	建议	我们	的	一个	沟	他	有	只是	炸毁	通过	一个

[swɒmp] [fɔː(r); fə(r)] $100 ,

swamp	for	$100	,
沼泽	为了	$100	,

一位密苏里州居民告诉我们，他刚刚花了100美元在沼泽地里炸开了一条沟渠。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] [wʊd] [hæv; həv][kɒst][hɪm] $500 [ɪf] [dʌg][ɪn][ðə; ði]['juːʒuəl] [weɪ] .

which	he	says	would	have	cost	him	$500	if	dug	in	the	usual	way	.
哪个	他	说道	会	有	成本	他	$500	如果	挖	在	这	通常	方式	.

他说，如果按常规方式挖掘，这将花费他 500 美元。

[ɒn] ['ɔːgəst] - , - , [æt; ət][ðə; ði][ˌdemən'streɪʃ(ə)n][æt; ət]['ivər] , [ˌviː 'eɪ] . , [ə'bʌv] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə] ,

On	August	11	,	1910	,	at	the	demonstration	at	Ivor	,	Va	.	,	above	referred	to	,
在	八月	-	,	-	,	在	这	示范	在	伊沃	,	瓦	.	,	多于	指	到	,

1910年8月11日，在上述提到的弗吉尼亚州艾弗镇的示威游行中，

[ə; eɪ] [dɪtʃ] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] , [θriː] [fiːt] [diːp] [ænd; ənd][fɔːr] - ½ [fiːt] [waɪd][æt; ət][ðə; ði][tɒp] ,

a	ditch	85	feet	in	length	,	3	feet	deep	and	4	-	½	feet	wide	at	the	top	,
一个	沟	-	脚	在	长度	,	3	脚	深的	和	4	-	½	脚	宽的	在	这	顶部	,

一条长85英尺、深3英尺、顶部宽4.5英尺的沟渠，

[wɒz; wəz]['blɑːstɪd] [wɪð] ['daɪnəmaɪt] , [æt; ət][ə; eɪ][kɒst][nɒt] [ɪk'siːdɪŋ] - [sents] [pə(r)] [jɑːd] ,

was	blasted	with	dynamite	,	at	a	cost	not	exceeding	10	cents	per	yard	,
曾是	炸毁	和	炸药	,	在	一个	成本	不是	超过	-	分	每	院子	,

用炸药爆破，每码成本不超过10美分。

[ɔː(r)][ə'baʊt] $2 . - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [wɜːk] .

or	about	$2	.	75	for	the	entire	work	.
或者	关于	$2	.	-	为了	这	全部的	工作	.

或者说，整项工作大约需要 2.75 美元。

" [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][ɪz] [ɪ'speʃəli] ['juːsf(ə)l][ɪn]['ekskəveɪtɪŋ] [welz] [ænd; ənd]['rezərˌvwɑːrz] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	is	especially	useful	in	excavating	wells	and	reservoirs	,
"	红色的	叉	"	炸药	是	尤其	有用	在	挖掘	水井	和	水库	,

"红十字"炸药在开挖油井和水库时尤其有用。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː]['əupənz][ʌp][ɔːl][ðə; ði] [sprɪŋz] [ɪn][ˌnɪə'baɪ] [graʊnd] .

as	it	opens	up	all	the	springs	in	nearby	ground	.
作为	它	打开	向上	全部	这	弹簧	在	附近	地面	.

因为它打开了附近地面的所有泉眼。

[rəʊd] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ] .

Road	-	Making	and	Grading	.
路	-	制作	和	等级	.

道路建设与平整。

" [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][ɪz][ə; eɪ][bɪg]['seɪvə(r)][ɒv; əv][taɪm][ænd; ənd]['leɪbə(r)][ɪn] ['meɪkɪŋ] [nju:] [rəʊdz] ,

"	Red	Cross	"	Dynamite	is	a	big	saver	of	time	and	labor	in	making	new	roads	,
"	红色的	叉	"	炸药	是	一个	大的	省钱	的	时间	和	劳动	在	制作	新的	道路	,

"红十字"炸药能大大节省修建新道路所需的时间和人力。

[ɔ:(r)] ['lev(ə)lɪŋ] [g'reɪdz] [ɒn][əʊld][rəʊdz] .

or	leveling	grades	on	old	roads	.
或者	水平	成绩	在	老的	道路	.

或对旧道路进行平整。

[rɒk] , [ʃeɪl] , [kleɪ] , ['græv(ə)l][ɔ:(r)][sænd] , [kæn; kən][ɔ:l][bi:; bi]['brəʊkən][ʌp] [wɪð] [i:z] ,

Rock	,	shale	,	clay	,	gravel	or	sand	,	can	all	be	broken	up	with	ease	,
岩石	,	页岩	,	黏土	,	碎石	或者	沙	,	能	全部	是	破碎的	向上	和	舒适	,

岩石、页岩、黏土、砾石或沙子，都可以轻松破碎。

['sɪmpli] [baɪ] ['veərɪŋ] [ðə; ðɪ] [tʃɑ:dʒ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd]

simply	by	varying	the	charge	according	to	the	nature	of	the	ground	and
简单地	经过	变化	这	收费	根据	到	这	自然	的	这	地面	和

[ðə; ðɪ] [depθ] [ɒv; əv][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [dɪ'zaɪəd] .

the	depth	of	excavation	desired	.
这	深度	的	挖掘	想要的	.

只需根据地质性质和所需的开挖深度调整装药量即可。

['ekskəveɪtɪŋ] ['seləz] [ænd; ənd] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ['trentʃɪz] .

Excavating	Cellars	and	Foundation	Trenches	.
挖掘	地窖	和	基础	战壕	.

挖掘地窖和地基沟渠。

[ðɪs] [wɜ:k] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌn] [wɪð] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][ɪn][wʌn] - [tenθ] [ðə; ðɪ][taɪm]

This	work	can	be	done	with	"	Red	Cross	"	Dynamite	in	one	-	tenth	the	time
这	工作	能	是	完毕	和	"	红色的	叉	"	炸药	在	一	-	第十	这	时间

[rɪ'kweɪrəd] [fɔ:(r); fə(r)][hænd][ænd; ənd] [ti:m] ['ʃʌvəl] ,

required	for	hand	and	team	shoveling	,
必需的	为了	手	和	团队	铲雪	,

这项工作使用"红十字会"炸药，所需时间仅为人工和团队铲运的十分之一。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][kɒst][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['daɪnəmaɪt][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['vælju:][ɒv; əv][ðə; ðɪ]

and	the	cost	of	the	dynamite	is	but	a	fraction	of	the	value	of	the
和	这	成本	的	这	炸药	是	但	一个	分数	的	这	价值	的	这

['leɪbə(r)] [seɪvd] .

labor	saved	.
劳动	已保存	.

炸药的成本只是节省下来的劳动力价值的一小部分。

[rɪ'dʒenəreɪtɪŋ] [əʊld] , [wɔ:n] - [aʊt] [fɑ:rmz] .

Regenerating	Old	,	Worn	-	Out	Farms	.
再生	老的	,	磨损	-	出去	农场	.

改造老旧破败的农场。

[ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['i:stən] [ænd; ənd] ['sʌðən] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑ:(r); ə(r)][fɑ:rmz]

All	over	the	Eastern	and	Southern	sections	of	the	United	States	are	farms
全部	超过	这	东	和	南方	部分	的	这	团结的	各州	是	农场

[ænd; ənd] [plæn'teʃən] ,

and	plantations	,
和	种植园	,

美国东部和南部各地遍布农场和种植园。

[wʌns] [rɪtʃ] , ['fɜːtaɪl] [ænd; ənd]['prɒfɪtəb(ə)l] , [bʌt; bət] [naʊ] ['aɪðə(r)] [ə'bændənd] , [ɔː(r)][səʊ] [ˌʌnprə'dʌktɪv]

once	rich	,	fertile	and	profitable	,	but	now	either	abandoned	,	or	so	unproductive
一次	富有的	,	沃	和	有利可图	,	但	现在	任何一个	弃	,	或者	所以	低效的

[æz; əz][tuː; tə][biː; bi]['ɔːlməʊst] ['wɜːθləs] .

as	to	be	almost	worthless	.
作为	到	是	几乎	毫无价值	.

曾经富饶、肥沃、有利可图，但现在要么被废弃，要么生产力低下，几乎一文不值。

[ðə; ði] [tʃiːf] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðiːz] [fɑːrmz][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][tɒp] [sɔɪl] [ɪz] [wɜːkt] [aʊt] .

The	chief	trouble	with	these	farms	is	that	the	top	soil	is	worked	out	.
这	首席	麻烦	和	这些	农场	是	那	这	顶部	土壤	是	工作	出去	.

这些农场的主要问题是表层土壤被过度耕作。

" [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [wɪð] [kəm'pliːt] [sək'ses] [tuː; tə] [tɜːn] [ʌp][æn; ən]

"	Red	Cross	"	Dynamite	can	be	used	with	complete	success	to	turn	up	an
"	红色的	叉	"	炸药	能	是	用过的	和	完全的	成功	到	转动	向上	一个

[ɪn'taɪəli] [freʃ] , ['fɜːtaɪl] [sɔɪl] ,

entirely	fresh	,	fertile	soil	,
完全	新鲜的	,	沃	土壤	,

"红十字"炸药可以非常成功地翻出全新的肥沃土壤。

[ænd; ənd] [kən'vɜːt] [ə; eɪ] $10 [æn; ən]['eɪkə(r)] " [wɜːkt] - [aʊt] [fɑːm] " ['ɪntuː][lænd] [wɜːθ] $50 [tuː; tə]

and	convert	a	$10	an	acre	"	worked	-	out	farm	"	into	land	worth	$50	to
和	转变	一个	$10	一个	英亩	"	工作	-	出去	农场	"	进入	土地	值得	$50	到

$100 [æn; ən]['eɪkə(r)] .

$100	an	acre	.
$100	一个	英亩	.

将每英亩价值 10 美元的"废弃农场"改造成每英亩价值 50 至 100 美元的土地。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[ðə; ði][kɒst][ɪn]['daɪnəmaɪt][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kən'vɜːʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][ə'baʊt] $10 [tuː; tə] $15 [æn; ən]

The	cost	in	dynamite	for	this	conversion	would	be	about	$10	to	$15	an
这	成本	在	炸药	为了	这	转换	会	是	关于	$10	到	$15	一个

['eɪkə(r)] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .

acre	according	to	the	nature	of	the	soil	.
英亩	根据	到	这	自然	的	这	土壤	.

根据土壤性质，这种改造所需的炸药成本约为每英亩 10 至 15 美元。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] ['wɜːði] [ɒv; əv][æz; əz] [mʌtʃ] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv]['fɑːrmərz] ,

This	matter	is	worthy	of	as	much	consideration	on	the	part	of	farmers	,
这	事情	是	值得	的	作为	很多	考虑	在	这	部分	的	农民	,

这个问题值得农民们认真考虑。

[ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)z] [kən'sɜːnd] [wɪð] ['næʃ(ə)nəl] [rɪ'sɔːsɪz] , [æz; əz][ðə; ði][ˌreklə'meɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['dezət]

and	all	others	concerned	with	national	resources	,	as	the	reclamation	of	desert
和	全部	其他的	担心的	和	国家的	资源	,	作为	这	开垦	的	沙漠

['eəriəz][ɪn][ðə; ði] [west] .

areas	in	the	West	.
区域	在	这	西方	.

以及其他所有与国家资源相关的问题，例如西部沙漠地区的开垦。

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə][rɪ'stɔː(r)][ðə; ði] [prə'dʌktɪvnəs] [ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃt] [fɑːrmz]

Surely	it	is	as	important	to	restore	the	productiveness	of	established	farms
一定	它	是	作为	重要的	到	恢复	这	生产力	的	已确立的	农场

[ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

in	the	East	,
在	这	东方	,

当然，恢复东部地区现有农场的生产力同样重要。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə]['əʊpən][ʌp] [njuː] , ['fɜːtaɪl] ['fiːldz] [ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .

as	it	is	to	open	up	new	,	fertile	fields	in	the	West	and	Southwest	.
作为	它	是	到	打开	向上	新的	,	沃	字段	在	这	西方	和	西南	.

因为这将开辟西部和西南部的新沃土。

[ɪf] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [fɑːm] [ɪz] [nɒt] [prə'dʌktɪv] ,

If	any	portion	of	your	farm	is	not	productive	,
如果	任何	部分	的	你的	农场	是	不是	生产力	,

如果你的农场有任何一部分不具备生产力，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt][kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [prə'dʌktɪv] .

it	is	probable	that	"	Red	Cross	"	Dynamite	can	make	it	productive	.
它	是	可能	那	"	红色的	叉	"	炸药	能	制作	它	生产力	.

"红十字会"炸药很可能使其产生效益。

[ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['reilrəudz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði]

The	leading	railroads	of	the	country	are	taking	the	greatest	interest	in	the
这	领导	铁路	的	这	国家	是	采取	这	最	兴趣	在	这

[ɪn'kriːsɪŋ] [juːz][ɒv; əv]['daɪnəmaɪt][ɒn][ðə; ði][fɑːm] ,

increasing	use	of	dynamite	on	the	farm	,
增加	使用	的	炸药	在	这	农场	,

全国主要的铁路公司对农场中炸药使用量的增加表现出极大的兴趣。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [baɪ]['æktʃuəl] [rɪ'zʌlts] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [mɔː(r)][ænd; ənd]['betə(r)][krɒps] ,

because	they	know	by	actual	results	that	it	means	more	and	better	crops	,
因为	他们	知道	经过	实际的	结果	那	它	方法	更多的	和	更好的	农作物	,

因为他们从实际结果中知道，这意味着更多更好的作物。

[bɪgə(r)] ['ʃɪpmənts] [ænd; ənd]['greɪtə(r)] [prɒ'sperəti] [ɔːl] [ə'lɒŋ] [ðeə(r)][laɪnz] .

bigger	shipments	and	greater	prosperity	all	along	their	lines	.
大	货物	和	更大的	繁荣	全部	沿着	他们的	线条	.

各行各业都迎来了更大的出货量和更繁荣的发展。

['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [biː] . ['fʊlətən] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)][ˌægrɪ'kʌltʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ]

Mr	.	H	.	B	.	Fullerton	,	Director	Agricultural	Development	of	the	Long
先生	.	H	.	B	.	富勒顿	,	导演	农业	发展	的	这	长的

['aɪlənd] ['reɪlrəʊd] ,

Island	Railroad	,
岛	铁路	,

HB Fullerton先生，长岛铁路农业发展部主任

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪəs] [ɪn] [ðɪs] ['muːvmənt] ,

is	one	of	the	pioneers	in	this	movement	,
是	一	的	这	先驱者	在	这	移动	,

是这场运动的先驱之一，

[ænd; ənd][ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] [ɪn'taɪtld] " [rɪ'kleɪmɪŋ] [weɪst] [lænd][ɒn] [lɒŋ] ['aɪlənd] , " [hɪz; ɪz][waɪf] ,

and	in	an	article	entitled	"	Reclaiming	Waste	Land	on	Long	Island	,	"	his	wife	,
和	在	一个	文章	标题	"	回收	浪费	土地	在	长的	岛	,	"	他的	妻子	,

在一篇题为《长岛荒地改造》的文章中，他的妻子写道：

['iːdɪθ] ['lɔːrɪŋ] ['fʊlətən] , ['græfɪkli] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv]['daɪnəmaɪt][ɪn][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]

Edith	Loring	Fullerton	,	graphically	describes	the	use	of	dynamite	in	the	preparation
伊迪丝	洛林	富勒顿	,	图形化	描述	这	使用	的	炸药	在	这	准备

[ɒv; əv] [weɪst] [lænd][fɔː(r); fə(r)][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

of	waste	land	for	cultivation	.
的	浪费	土地	为了	栽培	.

伊迪丝·洛林·富勒顿生动地描述了在荒地开垦耕种时使用炸药的情况。

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [help] [juː; jʊ] ?

How	Can	We	Help	You	?
如何	能	我们	帮助	你	?

我们能帮您什么?

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['hʌndrəd] [j'iəz] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ]

For	more	than	a	hundred	years	we	have	been	making	and	selling
为了	更多的	比	一个	百	年	我们	有	到过	制作	和	销售

[ɪk'sploʊsɪvz] .

explosives	.
爆炸物	.

一百多年来，我们一直在生产和销售炸药。

[wiː; wi] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['haɪli] [skɪld] [kɔː(r)] [ɒv; əv] ['kemɪsts] , [ɪk'spləʊsɪv] ['speʃəlɪsts] , [ænd; ənd] [fiːld]

We	maintain	a	highly	skilled	corps	of	chemists	,	explosive	specialists	,	and	field
我们	维持	一个	高度	熟练	兵团	的	化学家	,	爆炸物	专家	,	和	场地

[ˌreprɪ'zentətɪvz] ,

representatives	,
代表	,

我们拥有一支技术精湛的化学家、爆炸物专家和现场代表队伍。

[huːz] [səʊl] ['djuːtiz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] ['stʌdi] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪz] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['hændlɪŋ]

whose	sole	duties	are	to	study	conditions	and	devise	means	for	handling
谁	唯一	职责	是	到	学习	状况	和	设计	方法	为了	处理

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

其唯一职责是研究各种情况并制定应对措施。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['eni] [sɔɪl] [kən'dɪʃn] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [fɑːm] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][nɒt] ['menʃ(ə)nd] ,

If	there	is	any	soil	condition	on	your	farm	that	we	have	not	mentioned	,
如果	那里	是	任何	土壤	状况	在	你的	农场	那	我们	有	不是	提及	,

如果您的农场存在我们未提及的任何土壤状况，

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [mait] [biː; bi] ['remədid] [ɔː(r)] [ɪm'pruːvd] [baɪ]['daɪnəmaɪt] , [pliːz] [raɪt]

and	which	you	think	might	be	remedied	or	improved	by	dynamite	,	please	write
和	哪个	你	思考	可能	是	已补救	或者	改进	经过	炸药	,	请	写

[ˌjuː 'es][ɔːl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

us	all	about	it	.
我们	全部	关于	它	.

如果您认为炸药可以解决或改善某些问题，请告诉我们。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [wiː; wi] [wɪl] [send] [juː; jʊ] ; [ɪn][fækt] ,

There	will	be	no	charge	for	the	information	we	will	send	you	;	in	fact	,
那里	将要	是	不	收费	为了	这	信息	我们	将要	发送	你	;	在	事实	,

我们将免费向您发送信息；事实上，

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['gɪvɪŋ] [ˌjuː 'es][ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə]

we	will	be	much	obliged	to	you	for	giving	us	the	opportunity	to
我们	将要	是	很多	有义务	到	你	为了	给予	我们	这	机会	到

['stʌdi] ['eni] [pɪ'kjuːliə(r)] [kən'dɪʃn] .

study	any	peculiar	condition	.
学习	任何	奇特	状况	.

我们将非常感谢您给我们机会研究任何特殊情况。

[beə(r)][ɪn][maɪnd] [ðæt] [ðə; ði][eɪdʒ] ,

Bear	in	mind	that	the	age	,
熊	在	头脑	那	这	年龄	,

请记住年龄，

[ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [haɪ] ['stændɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kʌmpəni] [ɑː(r); ə(r)] ['æmpl] [ə'ʃʊərəns] [ðæt] ['eni]

reputation	and	high	standing	of	this	Company	are	ample	assurance	that	any
名声	和	高的	常设	的	这	公司	是	充足	保证	那	任何

['steɪtmənts] [meɪd] [baɪ][ˌjuː 'es][ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːvətɪv] ,

statements	made	by	us	are	conservative	,
声明	制成	经过	我们	是	保守的	,

本公司良好的声誉和地位足以保证我们所作的任何声明都是保守的。

[ænd; ənd] [beɪst] [ɒn] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['veərɪd] [ɪk'spɪərɪəns] .

and	based	on	long	and	varied	experience	.
和	基于	在	长的	和	多种多样	经验	.

这是基于长期且丰富的经验。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

[ɪn] ['eni] [keɪs] [wiː; wi] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊə(r)] " ['hændbʊk] [ɒv; əv] [ɪk'sploʊsɪvz]

In	any	case	we	want	you	to	write	for	our	"	Handbook	of	Explosives
在	任何	案件	我们	想	你	到	写	为了	我们的	"	手册	的	爆炸物

[fɔː(r); fə(r)] ['fɑːrmərz] ,

for	Farmers	,
为了	农民	,

总之，我们希望您能为我们的《农民炸药手册》撰稿，

['plæntəz] [ænd; ənd] ['rɑːntʃə, 'ræn-] , " [wɪtʃ] [wiː; wi] [send] [aʊt] ['əʊnli] [ɒn] [rɪ'kwest] ,

Planters	and	Ranchers	,	"	which	we	send	out	only	on	request	,
花盆	和	牧场主	,	"	哪个	我们	发送	出去	仅有的	在	要求	,

种植园主和牧场主，我们只应要求发送，

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː] ['væljuəb(ə)l] [tuː; tə] [send] [tuː; tə] ['eniwʌn] [nɒt] ['ɪntrəstɪd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɑːsk]

as	it	is	too	valuable	to	send	to	anyone	not	interested	enough	to	ask
作为	它	是	也	有价值的	到	发送	到	任何人	不是	感兴趣的	足够的	到	问

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] .

for	it	.
为了	它	.

因为它太珍贵了，不能寄给那些没有足够兴趣索取的人。

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [pʊts] [juː; jʊ] ['ʌndə(r)] [nəʊ] [ˌɒblɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌjuː 'es] [ɪk'sept] [tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Asking	for	it	puts	you	under	no	obligation	to	us	except	to	read	it	.
问	为了	它	放置	你	在下面	不	义务	到	我们	除了	到	读	它	.

您提出要求并不意味着您对我们有任何义务，除了阅读之外。

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðæt] [wen] [juː; jʊ] [hæv; həv] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [juː; jʊ] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] [haʊ] ['sɪmp(ə)l] ,

We	believe	that	when	you	have	read	it	you	will	understand	how	simple	,
我们	相信	那	什么时候	你	有	读	它	你	将要	理解	如何	简单的	,

我们相信，当你读完之后，你就会明白它有多么简单。

[seɪf] [ænd; ənd] [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] " [red] [krɒs] " ['daɪnəmaɪt] [ɪz] ,

safe	and	economical	the	use	of	"	Red	Cross	"	Dynamite	is	,
安全的	和	经济	这	使用	的	"	红色的	叉	"	炸药	是	,

使用"红十字会"炸药既安全又经济。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [weɪz] [tuː; tə] [seɪv] [ænd; ənd] [meɪk] ['mʌni] [wɪð] [ɪts] [eɪd] .

and	that	you	will	find	many	ways	to	save	and	make	money	with	its	aid	.
和	那	你	将要	寻找	许多	方式	到	节省	和	制作	钱	和	它是	援助	.

而且你会发现，借助它，你可以找到许多省钱和赚钱的方法。

[iː] . [aɪ] . [ˌdiː'juː] [pɒnt] [diː] [nə'mʊrz] ['paʊdə(r)] [ˌsiː 'əʊ] .

E	.	I	.	du	Pont	de	Nemours	Powder	Co	.
E	.	我	.	杜	庞特	德	内穆尔	粉末	合作	.

EI 杜邦德内穆尔粉末公司

['wɪlmɪŋtən] , ['deləwer]

WILMINGTON	,	DELAWARE
威尔明顿	,	特拉华州

特拉华州威尔明顿

[nəʊˈvembə(r)] , -
November , 1910
十一月 , -

1910年11月

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 12]
[页 -]

[第12页]

[iː] . [ai] . [ˌdiːˈjuː] [pɒnt] [diː] [nəˈmʊrz] [ˈpaʊdə(r)] [ˈkʌmpəni]
E . I . DU PONT DE NEMOURS POWDER COMPANY
E . 我 . 杜 庞特 德语 内穆尔 粉末 公司

杜邦内穆尔粉末公司

[həʊm] [ˈɒfɪs] : [ˈwɪlmɪŋtən] , [del] .
HOME OFFICE : WILMINGTON , DEL .
家 办公室 : 威尔明顿 , del .

总部：特拉华州威尔明顿

[ɪˈstæblɪʃt] -
ESTABLISHED 1802
已确立的 -

成立于1802年

[brɑːntʃ] [ˈɑː.fɪsɪz]
BRANCH OFFICES
分支 办公室

分公司

[ˈbɒstən] , [mæs] .
BOSTON , MASS .
波士顿 , 大量的 .

马萨诸塞州波士顿

[ˈbɜːmɪŋəm] , [ˈeɪlə] .
BIRMINGHAM , ALA .
伯明翰 , 翼 .

阿拉巴马州伯明翰

[ˈbʌfələʊ] , [en] . [waɪ] .
BUFFALO , N . Y .
水牛 , N . 是 .

纽约州布法罗

[ʃɪˈkɑːgəʊ] , [ɪl] .
CHICAGO , ILL .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

[ˌsɪnsɪˈnæti] , [əʊ] .
CINCINNATI , O .
辛辛那提 , 哦 .

辛辛那提，俄亥俄州

[ˈsɪti] [ɒv; əv][ˈmeksɪkəʊ]
CITY OF MEXICO
城市 的 墨西哥

墨西哥城

[ˈdenvə(r)] , [ˈkəʊləʊ] .
DENVER , COLO .
丹佛 , 彩色 .

科罗拉多州丹佛市

[dəˈluːθ] , [mɪn] .
DULUTH , MINN .
德卢斯 , 明尼苏达州 .

明尼苏达州德卢斯

['heizəltən] , [pɑː] .
HAZLETON , PA .
黑兹尔顿 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州黑泽尔顿。

['hoʊtn̩] , [mɪʃ] .
HOUGHTON , MICH .
霍顿 , 密歇根州 .

密歇根州霍顿

['hʌntɪŋtən] , ['dʌbljuː] . [ˌviː 'eɪ] .
HUNTINGTON , W . VA .
亨廷顿 , W . 退伍军人事务部 .

西弗吉尼亚州亨廷顿

['d͡ʒɒplɪn] , [məʊ] .
JOPLIN , MO .
乔普林 , 密苏里州 .

密苏里州乔普林市

['kænzəs] ['sɪti] , [məʊ] .
KANSAS CITY , MO .
堪萨斯州 城市 , 密苏里州 .

密苏里州堪萨斯城

['memfɪs] , [tɛn] .
MEMPHIS , TENN .
孟菲斯 , 田纳西州 .

田纳西州孟菲斯

['næʃvɪl] , [tɛn] .
NASHVILLE , TENN .
纳什维尔 , 田纳西州 .

田纳西州纳什维尔

[nju:] ['ɔ:rlənz] , [lɑː] .
NEW ORLEANS , LA .
新的 奥尔良 , 洛杉矶 .

路易斯安那州新奥尔良市。

[nju:] [jɔ:k] , [en] . [waɪ] .
NEW YORK , N . Y .
新的 约克 , N . 是 .

纽约州纽约市

[ˌfɪlə'delfiə] , [pɑː] .
PHILADELPHIA , PA .
费城 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州费城

['pɪtsˌbɜːrg] , [kæs] .
PITTSBURG , KAS .
匹兹堡 , 卡斯 .

堪萨斯州匹兹堡。

['pɪtsbɜːg] , [pɑː] .
PITTSBURGH , PA .
匹兹堡 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州匹兹堡。

['pɔːtlənd] , [ɔː(r)] .
PORTLAND , ORE .
波特兰 , 矿石 .

俄勒冈州波特兰市

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːtɑː]
SALT LAKE CITY , UTAH
盐 湖 城市 , 犹他州

犹他州盐湖城

[sæn; sɑːn] [fræn'sɪskəʊ] , [kæl] .
SAN FRANCISCO , CAL .
SAN 旧金山 , 卡尔 .

加利福尼亚州旧金山

['skræntən] , [pɑː] .
SCRANTON , PA .
斯克兰顿 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州斯克兰顿

[sɪ'æt(ə)l] , [wɒʃ] .
SEATTLE , WASH .
西雅图 , 洗 .

华盛顿州西雅图

['ʃriːvˌpɔːrt] , [lɑː] .
SHREVEPORT , LA .
什里夫波特 , 洛杉矶 .

路易斯安那州什里夫波特市。

[spəʊ'kæn] , [wɒʃ] .
SPOKANE , WASH .
斯波坎 , 洗 .

华盛顿州斯波坎市

['sprɪŋfiːld] , [ɪl] .
SPRINGFIELD , ILL .
斯普林菲尔德 , 患病的 .

伊利诺伊州斯普林菲尔德

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] , [məʊ] .
ST . LOUIS , MO .
英石 . 路易斯 , 密苏里州 .

密苏里州圣路易斯市

[tɛr] [əʊt] , [ɪnd] .
TERRE HAUTE , IND .
土地 高级 , IND .

印第安纳州特雷霍特

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神